

ment of the Republic of Indonesia to comply with the Council's resolution 27 (1947) of 1 August 1947,

1. *Notes with satisfaction* the signing of the Truce Agreement¹² by both parties and the acceptance by both parties of certain principles as an agreed basis for the conclusion of a political settlement in Indonesia ;

2. *Commends* the members of the Committee of Good Offices for the assistance they have given the two parties in their endeavours to settle their dispute by peaceful means ;

3. *Maintains* its offer of good offices contained in its resolution 31 (1947) of 25 August 1947 ; and, to this end,

4. *Requests* both parties and the Committee of Good Offices to keep the Council directly informed about the progress of the political settlement in Indonesia.

Adopted at the 259th meeting by 7 votes to none, with 4 abstentions (Colombia, Syria, Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics).

la République d'Indonésie en application de la résolution 27 (1947) du Conseil, en date du 1^{er} août 1947,

1. *Prend acte avec satisfaction* de la signature par les deux parties de l'Accord de trêve¹² et de l'acceptation par les deux parties de certains principes comme base d'accord pour la conclusion d'un règlement politique en Indonésie ;

2. *Félicite* les membres de la Commission de bons offices de l'assistance qu'ils ont donnée aux deux parties dans leurs efforts pour régler leur différend par des moyens pacifiques ;

3. *Maintient* son offre de bons offices figurant à la résolution 31 (1947) du 25 août 1947 ; et, à cette fin,

4. *Invite* les deux parties et la Commission de bons offices à tenir directement le Conseil au courant des progrès du règlement politique en Indonésie.

Adoptée à la 259^e séance par 7 voix contre zéro, avec 4 abstentions (Colombie, République socialiste soviétique d'Ukraine, Syrie, Union des Républiques socialistes soviétiques).

Decision

At its 329th meeting, on 6 July 1948, the Council adopted a proposal to the effect that the President of the Security Council should cable to the Committee of Good Offices for an early report on the existing restrictions on the domestic and international trade of Indonesia and the reasons for the delay in the implementation of article 6 of the Truce Agreement.¹²

Adopted by 9 votes to none, with 2 abstentions (Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics).

Décision

A sa 329^e séance, le 6 juillet 1948, le Conseil a adopté une proposition tendant à ce que le Président du Conseil de sécurité adresse à la Commission de bons offices un télégramme lui demandant un prompt rapport sur les restrictions en vigueur dans le commerce national et international de l'Indonésie, ainsi que sur les raisons du retard apporté dans la mise en application de l'article 6 de l'Accord de trêve¹².

Adoptée par 9 voix contre zéro, avec 2 abstentions (République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques).

55 (1948). Resolution of 29 July 1948

[S/933]

The Security Council,

Having considered the Committee of Good Offices' report on the Federal Conference opened in Bandung on 27 May 1948,¹³ third interim report,¹⁴ report on

55 (1948). Résolution du 29 juillet 1948

[S/933]

Le Conseil de sécurité,

Ayant examiné le rapport de la Commission de bons offices sur la Conférence fédérale ouverte à Bandoung le 27 mai 1948¹³, le troisième rapport intérimaire¹⁴, le

¹² *Ibid.*, appendix XI.

¹³ *Ibid.*, Third Year, Supplement for June 1948, document S/842.

¹⁴ *Ibid.*, document S/848/Add.1.

¹² *Ibid.*, annexe XI.

¹³ *Ibid.*, troisième année, Supplément de juin 1948, document S/842.

¹⁴ *Ibid.*, document S/848/Add.1.

standstill in political negotiations¹⁵ and report on restrictions on trade in Indonesia.¹⁶

Calls upon the Governments of the Netherlands and the Republic of Indonesia, with the assistance of the Council's Committee of Good Offices, to maintain strict observance of both the military and economic articles of the Renville Truce Agreement¹⁷ and to implement early and fully the twelve Renville political principles¹⁸ and the six additional principles.¹⁹

Adopted at the 342nd meeting by 9 votes to none, with 2 abstentions (Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Republics).

rapport sur l'arrêt des négociations politiques¹⁵ et le rapport sur les restrictions commerciales en Indonésie¹⁶,

Invite les Gouvernements des Pays-Bas et de la République d'Indonésie, avec le concours de la Commission de bons offices du Conseil de sécurité, à observer strictement et de façon continue les clauses tant militaires qu'économiques de l'Accord de trêve du Renville¹⁷, et à appliquer immédiatement et pleinement les douze principes politiques du Renville¹⁸ et les six principes complémentaires¹⁹.

Adoptée à la 342^e séance par 9 voix contre zéro, avec 2 abstentions (République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques).

63 (1948). Resolution of 24 December 1948

[S/1150]

The Security Council,

Noting with concern the resumption of hostilities in Indonesia,

Having taken note of the reports of the Committee of Good Offices,

1. Calls upon the parties :

(a) To cease hostilities forthwith ;

(b) Immediately to release the President of the Republic of Indonesia and other political prisoners arrested since 18 December 1948 ;

2. Instructs the Committee of Good Offices to report to the Security Council fully and urgently by telegraph on the events which have transpired in Indonesia since 12 December 1948, and to observe and report to the Security Council on the compliance with sub-paragraphs (a) and (b) above.

Adopted at the 392nd meeting by 7 votes to none, with 4 abstentions (Belgium, France, Ukrainian Soviet Socialist Republic,²⁰ Union of Soviet Socialist Republics).

63 (1948). Résolution du 24 décembre 1948

[S/1150]

Le Conseil de sécurité,

Constatant avec inquiétude la reprise des hostilités en Indonésie,

Ayant pris acte des rapports de la Commission de bons offices,

1. Invite les parties :

a) A cesser les hostilités sur-le-champ ;

b) A mettre immédiatement en liberté le Président de la République d'Indonésie et les autres prisonniers politiques qui ont été arrêtés depuis le 18 décembre 1948 ;

2. Donne pour instructions à la Commission de bons offices d'adresser d'urgence au Conseil de sécurité, par télégramme, un rapport détaillé sur les événements survenus en Indonésie depuis le 12 décembre 1948, et de surveiller l'exécution des dispositions prévues aux alinéas a et b ci-dessus et de faire rapport au Conseil.

Adoptée à la 392^e séance par 7 voix contre zéro, avec 4 abstentions (Belgique, France, République socialiste soviétique d'Ukraine²⁰, Union des Républiques socialistes soviétiques).

¹⁵ *Ibid.*, Supplement for July 1948, document S/918.

¹⁶ *Ibid.*, document S/919.

¹⁷ *Ibid.*, Third Year, Special Supplement No. 1, appendix XI.

¹⁸ *Ibid.*, appendix XIII.

¹⁹ *Ibid.*, appendix VIII.

²⁰ The representative of the Ukrainian Soviet Socialist Republic was absent, and the President ruled that he should be counted as having abstained.

¹⁵ *Ibid.*, Supplément de juillet 1948, document S/918.

¹⁶ *Ibid.*, document S/919.

¹⁷ *Ibid.*, troisième année, Supplément spécial n° 1, annexe XI.

¹⁸ *Ibid.*, annexe XIII.

¹⁹ *Ibid.*, annexe VIII.

²⁰ Le représentant de la République socialiste soviétique d'Ukraine était absent et le Président a décidé qu'il serait considéré comme s'étant abstenu.